

## O.T. (Buzz) Mundt Earns Promotion To Engineering Associate in Mechanical

Effective August 1, O. T. (Buzz) Mundt of Mechanical-Engineering has been promoted to engineering associate. The title of engineering associate is the highest non-supervisory position an engineer can achieve at Lago.

This is granted only in cases where many years of experience have been obtained in a highly specialized area and the individual is able to handle major projects independently. Only three others hold a similar title here.

Mr. Mundt is an authority on Lago's electrical distribution system and has been the project coordinator for the Major Refinery Switchgear replacements during the last few years.

He holds a BS and a Master's degree in electrical engineering (power option) from the University of North Dakota and came to Lago in 1944. After a break in service he returned in 1951. Prior to his advancement, he had been a senior engineer.

In addition to his 17 years of Lago experience, Mr. Mundt has had a varied background in his electrical speciality. He worked five years in a consulting engineering firm in New York, four years in an electrical manufacturing firm in



O. T. Mundt

Pennsylvania and one year with an electrical power company in North Dakota. He also worked in Chile for three years.

As part of the Process Training Course, Mr. Mundt gives 14 hours of instruction in electrical generation.

In his spare time, he enjoys tennis and swimming. On his forthcoming vacation he has plans to visit the Brokopondo hydroelectric project in Surinam.

Mr. Mundt is married and has a daughter and two sons, both college students who are summer trainees at Lago. The daughter is married.

## O. T. (Buzz) Mundt a Worde Nombra Asociado di Ingenieria Augustus 1

Cu efecto 1 di augustus O. T. (Buzz) Mundt di Mechanical-Engineering a keda nombra Asociado di Ingenieria cual ta un promocion. E titulo di Asociado di Ingenieria ta pa e posicion di mas haltu cu un ingeniero cu no ta supervisor por alcanza na Lago.

E ta worde concede solamente den casonan cu e ingeniero a hanja hopi anja di experiencia den un topico altamente specializá, y e individuo tin habilidad pa trata proyectonan di proporcion grandi independientemente. Solamente

tres otro tin e titulo ey, aki na Lago.

Sr. Mundt ta un autoridad den Lago su sistema di distribucion di coriente, y e tabata coordinador di proyecto pa e cambio grandi di equiponan pa switch coriente den refineria durante ultimo anjanan. E tin grado di Bachiller y Maestro den ingenieria electrica (especialidad di potencia electrica) di Universidad di estado North Dakota, y el a bin traha na Lago na 1944. Despues di un interrupcion

(Continuá na Pagina 2)

## Lago Cost Engineers Now Use Computer As Estimating Tool in New Projects

Cost engineers in the Technical Department - Economics and Planning Division have recently incorporated the computer in their cost estimating of piping work. The result is a savings of about 75 per cent of the manhours previously used in this kind of work.

In addition, much of the work can be done by a clerk, releasing an engineer for other pressing job requirements.

The basic idea was adopted at Lago by Engineering Associate Bill Hedlund. It was developed with C. A. McKinzie and I. Rusins of the Systems Section. Experimenting and debugging took less than three weeks.

The first application of this estimating technique is in connection with the Oil Movements project. Done manually, the calculations of total cost and manhours to install piping for this project would take about 40 days of an engineer's time. It would require calculations on each piece of pipe section covered on some 378 isometric drawings submitted by the Arthur G. McKee company.

Now, a clerk copies information from the drawings directly to a form which goes to the key punching section. Cards are punched so the computer can handle the calculations.

(Continued on page 2)

## Ingenieronan di Costo Di Lago Ta Usa Computer Pa Ayudo Den Calculonan

Ingenieronan cu ta calcula costo den Economics & Planning Division di departemento técnico, algun dia pasá a cuminsa usa computer pa nan trabao ora nan ta haci calculonan den trabao di tubería. Resultado ta un spaarmento di mas of menos 75% di tempo di empleadonan antes dedicá na e tipo di trabao aki.

Ademas, awor hopi di e sorto di trabao aki por worde haci door di un klerk, librando un ingeniero pa trabao mas urgente.

E idea basico a ser introduci door di Lago su Engineering Associate Bill Hedlund. Nan a desaroljé cu C. A. McKinzie y I. Rusins di e seccion di Systems.

Expertonan y correccion di

(Continuá na Pagina 2)

## Federico Farro Ta Recibi Su Diploma di Lago/ICS Den Ingenieria Mecanica

Federico Farro, un Engineering Assistant "A" den departamento di Mechanical-Engineering, a bira promer miembro di un grupo cu recientemente a recibí un diploma di International Correspondence Schools den ingenieria mecanica.

Durante un almuerzo na su honor den Esso Club dia 25 di juli, K. O. Oliver, Superintendente di division Mechanical-Engineering a entrega Sr. Farro su diploma. Presente tambe tabata M. G. Murray, Supervising Engineer den e seccion di Refining Project.

Sr. Farro a cuminsa e curso dos anja pasá, y e tabata dedica te binti ora cada siman trahando riba su encargonan di estudio. Ingenieronan di Mechanical-Engineering Division a duna asistencia ora e tabatin mester.

Un arreglo especial pa empleadonan di Lago a worde haci entre Lago y ICS. Solamente e topiconan necesario

(Continuá na pagina 2)

## Lago ta Instala Equipo Cu Boquera di Hoos Nobo Pa Pagamento di Candela

Un di e piezanan mas nobo den Lago su equipo pa paga candela a keda instalá algun dia pasá, y ta boquera di hoos pa paga candela. Nan ta montá riba un caretija di dos wiel, basta abao, y e boquera tin coneccion pa hoos y un baki cu por carga dos largura di hoos liviano pa paga candela.

Tal equipo adicional pa paga candela e keda instalá na LEAR-1, LEAR-2, PCAR Unidadnan 9 y 10, y Unidadnan Combiná 5, 6, 7, 8. E boqueranan nobo por worde ahustá di un choro di awa recht of un choro bao di angulo di 90°, manera ta marca riba e boquera.

E boqueranan nobo ey mon-

(Continuá na pagina 3)



PR/IR Manager E. E. Nixon presents a copy of Lago's 1967 Aruba Carnival Film to Elias Fingal, representing the Aruba Carnival Foundation at a special preview showing at the Coral Strand Hotel on July 25. Another copy of the film went to Michael Kuiperi of the Government Tourist Bureau.

Gerente di PR/IR, Sr. B. E. Nixon ta presenta un copia di Lago su pelicula di Carnaval di Aruba 1967 na Elias Fingal, kende a representa Stichting Arubaans Carnaval durante un presentacion especial anticipa na Coral Strand Hotel dia 25 di Juli. Otro copia di e pelicula a bai pa Michael Kuiperi di Toeristenbureau di Aruba.

## Federico Farro Receives Lago/ICS Diploma in Mechanical Engineering

Federico E. Farro, Engineering Assistant "A" in the Mechanical-Engineering Department, became the first member of a recent group to receive an International Correspondence School diploma

in Mechanical Engineering.

At a luncheon held in his honor at the Esso Club on July 25, he was presented his diploma by K. O. Oliver, Mechanical Division Superintendent Engineering. Also present was M. G. Murray, Supervising Engineer, Refining Project Section.

Mr. Farro began the course two years ago and spent up to twenty hours per week working on the assignments. Engineers of the Mechanical-Engineering Division were available if assistance was necessary.

A special arrangement for Lago employees was made between Lago and ICS. Only subjects necessary for Engineering Division work and those not adequately covered by Lago training, were included in the course.

This is not the only course which Mr. Farro has taken part in. He began a four-year apprentice program with the Lago Vocational School in 1951. In 1962, he attended night classes for a course in Auto-Mechanics at the Aruba Technical School. Recently, he completed a Lago Power Distribution Course and for over a year he has participated in the English Language Lab.

Mr. Farro is now busy with a Lago Process Training course where basic math, temperature, pressure, fluid flow and the operation of Process Units are discussed.

At his home, Mr. Farro has begun piano lessons. He already knows how to play the piano by ear, but he felt it would be nice if he were able to read music also.

## New PCAR Cargo Elevator Can Hoist Men, Material During Next Turnaround

A new passenger-cargo elevator capable of lifting twenty men or 4000 pounds of material at speeds up to 200 feet per minute, has been installed at Lago.

The new elevator can be seen standing along the northwest side of the PCAR (Cat Plant). From a base on the ground, two towers rise into the air 187 feet. In between the towers rides a 490 cubic foot elevator car.

The unit is easily controlled with the use of one lever. The lever, which has five positions, has a high and low speed position for both the upward and downward directions. At low speed the elevator car moves at 100 feet per minute, while 200 feet per minute can be obtained in high.

The Alihoist will be used extensively during the Cat Plant turnaround early next year. It will transport men and material to work sites on 15 levels.

One advantage of the Alihoist is that it can carry both passengers and materials. Elevators that carry passengers must meet high safety standards. Such safety standards also built into the Alihoist.

(Continued on page 3)





PUBLISHED EVERY OTHER FRIDAY AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES.  
BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.  
Printed by the Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V., Neth. Ant.  
E. Villanueva, Editor L. I. De Lange, Publications Asst.  
J. M. De Cuba, Photographer A. Werleman, Associate Editor

## When Is a Safety Rule Not a Safety Rule?

When it is seen — but not read.

When it is read — but not applied.

When it is known — but not obeyed.

When it is deliberately violated.

When it is winked at, sneered at, and finally ignored.

When it is not accepted in a spirit of cooperation and sportsmanship.

And, lastly, when, after it has been found important enough to be placed in the rule book, it is not strictly enforced by those who should do so.

## Ki Ora Un Regla di Seguridad No ta Un Regla di Seguridad?

Ora e ta worde mirá — per no lesá.

Ora e ta worde lesá — pero no aplicá.

Ora e ta conocí — pero no obedecí.

Ora e ta violá maliciosamente.

Ora nan ta haci manera e no tey, nan ta harié, y finalmente nan ta nengé.

Ora e no ta worde aceptá den espíritu di cooperacion y deportismo.

Y, finalmente, despues cu el a worde considerá asina importante pa poné den buki di reglanan, esnan cu tin deber di exigí su estricto cumplimiento no haci esey.

## Standard Oil (New Jersey) Announces Earnings Rise During First Six Months

Earnings for the first six months of the Standard Oil Company (New Jersey) and its affiliates worldwide were estimated at \$563,000,000, equal to \$2.61 a share based on the average of 215,445,000 shares outstanding. This represents an increase of \$2,000,000 over the previous record high of \$561,000,000 or \$2.60 a share reported for the first half of 1966.

For the first six months, total revenues from sales and investments were estimated at \$7,319,000,000, a rise of 9.8 per cent over the \$6,664,000,000 total for comparable period last year. Reflecting a 6.9 per cent gain, petroleum product sales worldwide grew to an average of 4,685,000 barrels a day for the first half 1967. Record levels were also achieved in sales of natural gas as well as chemical products.

Income and operating taxes, together with import duties, consumer taxes and other payments to U.S. and foreign governments, totaled \$2,438,000,000 for the first six months of 1967. For the same period in 1966 such payments totaled \$2,233,000,000.

Expenditures for property, plant and equipment by the consolidated companies totaled \$640,000,000 for the first half as compared with \$457,000,000 in the first six months of 1966. In addition, in the worldwide search for oil and gas reserves, the total spent and charged to income in 1967 was \$105,000,000.

Gross production of crude oil and natural gas liquids, together with crude oil off-take under special arrangements, increased by 1.9 per cent to an average of 4,578,000 barrels a day. Refinery runs by Jersey affiliates worldwide averaged 4,272,000 barrels daily in the first half, an increase of 3.9 per cent over the same period last year.

### Computer Estimating

(Continúa di pag. 1)

culations. The overall man-hours is now less than ten days or one fourth of the time originally required. In addition, there is a greater accuracy in the final numbers. The computer program includes self correcting procedures.

The use of computers in cost estimating is also done at Esso Research and Engineering.

This computer-estimating method was not used at Lago in the past because there wasn't enough volume of estimating work to justify it. With the new Oil Movements and Control House Modernization Projects the estimating work has grown to a magnitude where the incorporation of a computer is necessary to cut down workload.

Plans are now underway to use the computer in other cost estimating jobs such as instrumentation, painting, carpentry and electrical work.

### Farro

(Continúa di pag. 1)

pa trabao di division di Ingeniera, y esnan cu no ta worde tratá adecuadamente den entrenamiento cu Lago ta duna, ta inclui den e curso.

Esaki no ta e unico curso cu Sr. Farro a participa aden. El a cuminsa un programa di cuater anja como aprendiz den Lago Vocational School na 1951. Na 1962 el a sigi un curso na Arubaanse Technische School den mecanica di auto, duná durante oranan di anochi. Poco tempo pasá el a completa un curso di Lago den distribucion di electricidad, y tambe mas cu un anja el a tuma parti den un curso di idioma ingles.

Actualmente Sr. Farro ta tumando un curso di Lago den entrenamiento pa Process, caminda nan ta duna instruccion den matematica básica, temperatura, presion, curso di fluidonan y con ta traha cu planta di refinacion.

Na cas Sr. Farro a cuminsa sinja toca piano. Ya e por toca piano pa oido, pero e ta ke- re cu ta mas interesante si e por leza notanan di muziek tambe.

### Mundt

(Continúa di pagina 1)

den su servicio el a bolbe aki na 1951. Promer cu su reciente promocion e tabatin puesto di senior engineer.

Fuera di su 17 anja di experiencia cu Lago, Sr. Mundt tin un pasado variá den especialidad di coriente. El a traha cinco anja cu un oficina di consultor electrico na New York, cuater anja cu un fabricante di equipo electrico na Pennsylvania y un anja cu un compania di electricidad na North Dakota. Tambe el a traha tres anja na Chile.

Como parti di e curso di entrenamiento pa Process, Sr. Mundt ta duna les 14 ora den generacion di coriente.

Den su tempu liber e ta gusta hunga tenis y landa. Durante su proximo vacacion e ta planea di bishita e proyecto hidro-electrico di Brokopondo na Surinam.

Sr. Mundt ta casá y e tin un yiu muher y dos yiu homber, tur dos e hombernan ta studiando na universidad y awor nan ta na Lago trahando bao e programa pa estudiante durante verano. E yiu muher ta casá.

## Trinta y ocho Estudiante Ta Recibi Beurs di Lago Pa Sigi un Curso Avanza

E anja aki Lago Scholarship Foundation a duna 38 beurs na Arubianonan hoben, cu kier recibi educacion mas avanza.

Desde 1957 Lago Scholarship Foundation ta judando hoben homber y muher cu ambicion di recibi un educacion den universidadnan. Asina leu 251 estudiante a logra hanja un beurs.

Obhetivo di Lago Scholarship Foundation ta di duna ajudo financiero na Arubianonan cu ta busca un grado academico den arte y ciencia, y tambe entrenamiento tecnico y vocational cu por contribui na bienestar di Aruba.

E costo total di becanan pa anja 1967-1968 ta mas of menos Fls. 130.000.

E anja aki tres beurs nobo a bai pa estudiante cu ta de-



Federico Farro receives Lago/ICS diploma.  
Federico Farro ta recibi su diploma di Lago/ICS.

### Computer Ta Yuda Ingenieronan

(Continúa di pag. 1)

varios falta a tuma menos cu tres siman.

E promer aplicacion di e técnica nobo di haci calculacion pa tuberia ta conectá cu e proyecto di Oil Movements. Haci na man, e calculacion di costo total y oranan di empleado pa instala tuberia den e proyecto aki lo a tuma 40 dia di tempo di un ingeniero. Lo tabata necesario pa haci calculacion riba cada pieza di seccion di tuberia, inclui den mes of menos 378 mapa cu Lago a recibi di Arthur G. McKee Company.

Awor aki un klerk ta copia informacion for di e mapanan directamente riba un formulario, cual ta bai pa e seccion di key punch. Ey nan ta punch carchi pa e computer por traha e calculacionnan. Total di tempo di empleado awor ta menos cu diez dia, cual ta un cuarta parti di e tempo cu e tabata tuma

antes. Fuera di esey tin mas exactitud den e cifranan final. E programa di e computer ta contene procedimientonan cu ta coregi nan mes.

Uso di computer den calculacion di costo ta worde haci tambe na Esso Research & Engineering.

E método aki no tabata worde usá aki na Lago pasobra no tabatin suficiente volumen di trabao pa hustifica uso di computer. Awor cu compania ta trahando riba e proyectonan di Oil Movements y di modernizacion di Control House, e trabao di haci calculacion a aumenta asina tanto cu a bira necesario pa usa e computer pa reduci cantidad di trabao.

Actualmente tin plan pa usa computer den otro trabao di calculacion di costo manera instrumentacion, verifmento, trabao di carpinter y di electricidad.

## Ganashi di Standard Oil (New Jersey) A Subi; Durante Promer Seis Luna

Ganashi pa promer seis luna di Standard Oil Company (New Jersey) y su afiliadonan den henter mundu, ta calcula na \$563,000,000 cu ta igual na \$2.61 pa cada accion. Esey ta basá riba un promedio di 215,445,000 accionnan den man di otro hende. E cifranan aki ta representa un aumento di \$2,000,000 mas cu e cifra haltu di record \$561,000,000 of \$2.60 pa cada accion, segun informe pa promer mitar anja 1966.

Pa e promer seis luna, entrada total di bentanan y inversionnan a keda calcula na \$7,319,000,000, un aumento di 9.8 por ciento riba e cifra \$6,664,000,000 total compará cu anja pasá den e mes periodo. Mostrando un aumento di 6.9 por ciento, benta di producto di petroleo riba henter mundu a crece te bira un promedio di 4,685,000 bari pa dia pa promer mitar di anja 1967. Cifranan haltisimo a ser alcanzá tambe den benta di gas natural como tambe productonan quimico.

Belasting riba entrada, riba ganashi, como tambe derechonan di importacion, belas-

ting riba benta y otro pagonan na Merca y gobiernonan estranhero ta jega na un total di \$2,438,000,000 pa promer seis luna di 1967. Pa e mes periodo di anja 1966 tal pagonan a monta na un total di \$2,233,000,000.

Gastunan riba propiedad, planta y equipo door di tur e companianan huntu ta muestra un total di \$640,000,000 pa promer mitar anja, compará cu \$457,000,000 pa promer seis luna di anja pasá. Fuera di esey, den buscamiento di reservanan di zeta y gas, nan a gasta un total di \$105,000,000 cual a worde kitá for di entrada.

Produccion bruto di zeta crudo y liquidonan di gas natural, huntu cu compranan di crudo bao di arreglonan especial, a subi cu 1.9 por ciento te bira un promedio di 4,578,000 bari pa dia. Refinacion di zeta door di afiliadonan di Jersey riba henter mundu ta un promedio di 4,272,000 bari pa dia den promer mitar di e anja coriente, cual ta 3.9 por ciento mas cu e mes periodo di anja pasá.

sea di studia na Merca. Nan ta: Ronald C. Tackling (ingenieria quimica), Arturo A. Le Grand (tecnologia electronica), y Basil N. Perotte (circuito y sistema electronica).

Siete beurs nobo a worde duná na estudiantenan cu ta bai studia na Hulanda na september. Nan ta: Benny A. R. Heinze, Richard I. Goeloe, Frank E. Mingo, Hendrik Fu-

(Continúa na pagina 6)



## More Efficient Firefighting at Units Possible With Mobile Monitor Nozzles

One of the newest pieces of firefighting equipment installed in the refinery recently was the mobile monitor nozzles. Mounted on a two-wheel, low trailer are a nozzle with connections and a tray capable of holding two lengths of lightweight fire hoses.

This additional fire protection equipment has been stationed at LEAR-1, LEAR-2, PCAR, Units 9 & 10 and Combination Units 5-6-7-8. The new nozzles can be adjusted from a straight stream to a 90-degree stream marked

on the nozzle.

These new trailer-mounted monitor nozzles, manufactured by National Foam System, are lightweight and can be handled by one man. Contrary to the stationary equipment, the hose and nozzle can be easily moved to the closest fire hydrant for more effective firefighting.

The use of these mobile units had been recommended in a fire survey made at Lago by R. F. Murphy of Esso Research and Engineering from April to June, 1966.



This Lago-made carriage with mounted nozzle is in use for training.

E caretija aki ta worde usa pa entrenamiento.



One of the new mobile monitor nozzles stationed at LEAR-1.

Un di equiponan nobo di paga candela na LEAR-1.



Fog stream is demonstrated on new monitor nozzle. E boquera di hoos nobo por spruit asina.

## Lift Nobo Pa Hende of Carga a Worde Instala na PCAR; capacidad di 4000 lbs.

Un lift nobo pa hende of carga, cu capacidad pa carga 20 homber of 4000 liber di material cu un velocidad te 200 pia pa minuut, a caba di ser instalá na Lago.

Hende por mira e lift nobo na parti noord pabao di PCAR (Cat Plant). For di un base den suela, dos toren ta subi te na un altura di 187 pia. Meimei di e torennan un cuarto lift cu un volumen 490 pia cubico ta subi baha.

Por controla e unidad aki facilmente cu un handle so. E handle cu tin cinco posicion, tin un posicion pa velocidad haltu of poco poco, tantu pa bai ariba y pa bai abao. Na su velocidad poco poco e cuarto di lift ta move 100 pia pa minuut, mientras por subi e velocidad te 200 pia pa minuut.

E unidad aki cu jama Alihoist, lo worde usá cu masha hopi frecuencia durante reparacion general di Cat Plant otro anja. Lo e transporta hende y material na nan lugar di trabao na 15 diferente nivel den e planta.

Un ventaha di e Alihoist ta, cu e por carga tantu hende como material. Lift cu mester carga hende mester cumpli cu exigencia masha fuerte di seguridad. Tal medida di seguridad nan a traha tambe den e Alihoist aki.

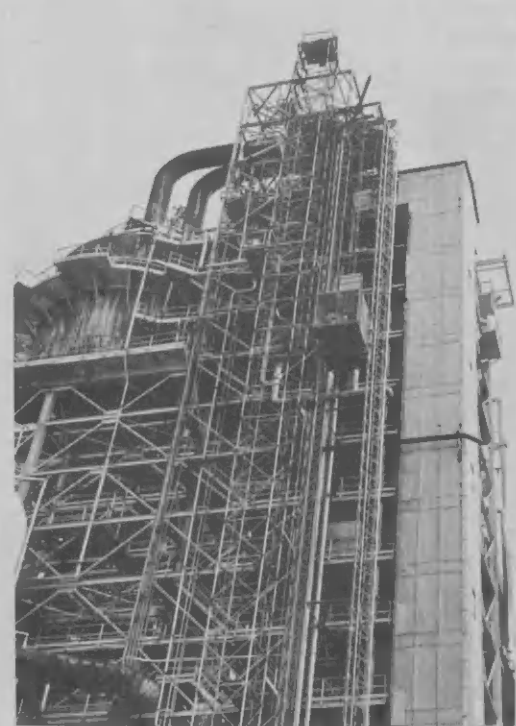
Un aparato di seguridad cu Lago su Alihoist tin aden ta un control di velocidad di mas. E control aki ta pone dos clampa traha, cu ta gara e caha di lift y pone stop si acaso su velocidad bira mas

cu 280 pia pa minuut. Tambe e control di seguridad cu ta actua contra velocidad di mas, ta stop coriente electrico automaticamente.

Den caso cu coriente bai, un otro breek ta cuminsa traha y ta para e cuarto di lift.

Tambe tin varios switch especial cu ta evita cu e caha di lift bai mas aleu cu e distancia den cual e caha por subi y baha.

Ta posibel pa traha un Alihoist pa bai hopi haltu mes. Na Boston, estado Massachusetts, nan a traha un Alihoist cu por subi te 500 pia den e construccion di un edificio nobo pa un banco.



Newly installed, elevator, Alihoist, can carry twenty men or 4000 lbs of material at speeds of up to 200 ft per minute.

### Pagamento di Candela

(Continúa di Pagina 1)

tá riba caretija ta trahá door di National Foam System, nan ta pisa masha poco y un homber sol por traha cu nan. A contrario di equiponan fiho na un caminda, e hoos cu su boquera por worde hibá facilmente na e kraanchi di awa di mas cerca, pa paga candela mas eficazmente.

Uso di e boqueranan aki ta riba recomendacion den un revision di Lago su equipo pa paga candela, haci door di R. F. Murphy di Esso Research & Engineering.

### Alihoist

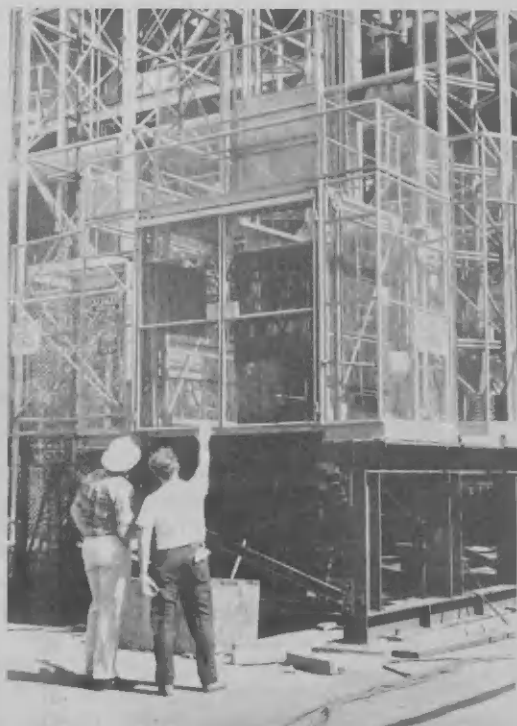
(Continued from page 1)

One safety device which the Alihoist is equipped with is the Overspeed Governor. The Overspeed Governor engages two safety catches that brake the cage to a halt should the speed of the cage exceed 280 feet per minute. The Overspeed Governor also automatically shuts off the electrical power.

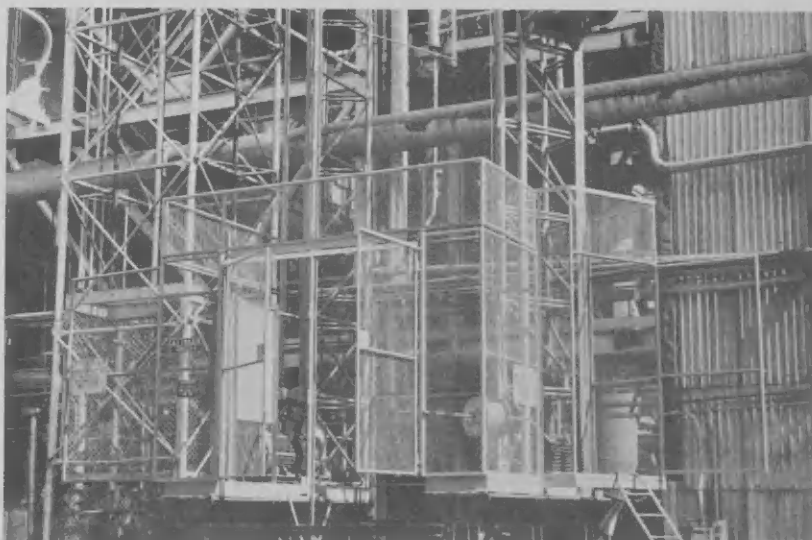
In the advent of a power failure another braking mechanism engages and stops the car.

Special switches are also included to prevent the cage from going beyond the allowed distance in which the cage can travel.

The Alihoist can be erected to great heights. In Boston, Mass. one Alihoist was erected to a height of 500 feet for the use in the construction of a new bank building.



Seferino Ridderstap operates new mobile monitor nozzle. Seferino Ridderstap ta traha cu boquera di hoos nobo.



During forthcoming turnaround at PCAR Alihoist will transport men and material to work sites on 15 levels.

Durante reparacion general venidero di PCAR, e Alihoist lo transporta hende y material na nan lugar di trabao na 15 diferente nivel den e planta.



E lift nobo, Alihoist, cual a worde instala recientemente na PCAR por carga binti homber of 4000 liber di material.



## Is Window-Gazing a Waste of Time? Sometimes it Can be a Real Lifesaver

A gleaming safety hat far out at sea and two alert Lago employees were responsible for rescuing several people recently. That a safety hat can save lives on the job is a well accepted fact. But that these two employees could so quickly react to a signal emanating from the protective helmet is unusual.

What began as a pleasant fishing trip on the morning of July 27, could have ended in a tragedy, except for a safety hat and the resourcefulness of one of the occupants of the motorboat "Corsair."

The 28 feet BMC Commander, Registration NA719, had left Barcadera Harbor around 7 a.m. Skipper was Lago annuitant Angel Dirks. Other crewmembers were Juan Ras, Boy Vrolijk, and Mr. Dirks' 14 year-old son, Rudy.

A little after noon a shaft connection failed and the boat started to drift. Realizing that they had to get help fast, Juan Ras, who is an ACI employee, used his aluminum safety hat to signal a passing tanker. By directing the sun's reflection from the metal hat, he expected to attract attention from the passer-by. To their regret, their efforts went unnoticed by the tanker's crewmembers.

However, the signal caught the attention of Eloy Koolman, a Lab employee, who happened to look out of the

window at the time. He reported his suspicion at once to Alex Hoo, Acting Supervising Chemist in the Lab's Inspection Section, who relayed the message to A. W. Kelley, Process Foreman in the Marine Building.

Mr. Kelley, who had also been informed of the distress signal by R. MacDonald of the Technical Department, immediately advised the San Nicolas government pilot boat, which set out to tow the "Corsair." By then she was six miles off Savaneta.

The crew arrived safely at Rodger's Beach at Seroe Colorado a little before 4 p.m.

By this time, everyone was curious as to what signalling device they had used. No one had the remotest idea that they had used a safety hat as a distress signal.

Although the safety helmet saved their lives, one of the reasons was that their target was large, namely the whole southern coast of Aruba. Had they aimed only at a ship or airplane, the smaller target would have been difficult to hit with sufficient precision to attract attention.

This difficulty can be overcome by carrying a signal mirror, which has a sighting device permitting precise aiming of the sun's reflection even at a small target many miles away.

## Four Employees Receive Fls. 40 CYI Cash Awards For Ideas Adopted in July

During July, four employees received Fls. 40 cash awards for their suggestions which were adopted.

Francisco Solognier, an assistant operator in Process-Refining Division, suggested to change the location of the safety valve on the caustic wash drum at Refining Div. to avoid plugging off of the nozzle at the outlet of the drum.

The suggestion of F. R. v/d Linden, Pipefitter "A", in Mechanical - O.M. Zone, was to install a 1/2" i.d. galvanized drain line on East and West H.P. cylinder traps at No. 6 H.P. air compressor instead of 1/4" i.d. line. This will permit the water to run through uniformly to maintain the water level in the cylinder.

A safety idea was submitted by Louis D. de Cuba, Welder "A" in Mechanical - M&C, namely to install handrail close to the hoist at No. 1 Powerhouse Roof West end. This is to eliminate a hazardous condition which exists when the boilers are down for inspection and superheated tubes have to be hoisted or lowered near the roof end.

The idea to have plastic caps fabricated locally for the protection of the thread engagement on the fire hydrant hose connections was submitted by L. A. Peterson, engineering assistant in Mechanical - M&S Coord. The plastics caps are more economical than the copper ones now in use.

## Cuatro Empleado a Recibi Fls. 40 na Premio Di CYI Pa Ideanan Acepta na Juli

Durante juli tabatin cuater empleado cu a recibi premio na placa, f. 40.—, pa nan sugerencia cu a keda aceptá. Francisco Solognier, un assistant operator den Process-Refining, a sugeri pa cambia lugar di un valvula di seguridad den e caustic wash drum di Refining Div. pa evita cu e boquera den salida di e drum verstop.

Sugerencia di F. R. v.d. Linden, Pipefitter A den Mechanical - O.M. Zone, ta di instala un tubo di 1/2 duim den e linja di dreñahe di cilindronan pariba y pabao na e compresor di aire No. 6, na lugar di un tubo di 1/4 duim. Esey ta haci cu awa ta pasa door di e tubo cu mas uniformidad, y nivel di awa ta worde mantené bon den e cilindro.

Un sugerencia tocante seguridad a bini di Louis D. de Cuba, Welder A den Mechanical M & C, esta di instala un leuning cerca di e hoist den dak di banda pabao di Powerhouse number 1. Esaki ta elimina un situacion peligroso cua ta existi ora e boilerlan ta for di servicio pa inspeccion, y nan mester saca pipanan di superheater of baha nan net banda di e dak.

E sugerencia pa laga traha capa di plastic localmente pa proteccion di e draad di kraanchinan di awa pa paga candela, a bini di L.A. Peterson, engineering assistant den Mechanical-M & S Coord. E capanan di plastic ta mas barata cu esnan di koper actualmente na uso.



The motorboat "Corsair" arrives safely at Rodger's Beach. E boto di motor "Corsair" ta yega salvo na Rodger's Beach.

## Bo ta Perde Tempo Semper Ora Cu Bo Waak For di Bentana? Tin Biaha No

Un helm di seguridad lombrando leu riba laman, y dos empleado di Lago alerto, a logra salba bida di varios hende algun dia pasá. Cu un helm di seguridad ta salba bida di hende na trabao ta un hecho cu nos tur sabi. Pero cu dos empleado por reacciona asina rapido riba un senjal cu ta bini di un helm protector ta algu cu no ta di costumber.

Loke a cuminsa como un bi- ahe di piscamento agradabel den mainta di 27 juli, por a caba den un tragedia si no tabata pa un helm di seguridad y pa ingeniosidad di un di e personanan cu bai pisca den e boto "Corsair."

E boto di 28 pia BMC Commander, registrá cu number NA719, sali for di haf di Barcadera pa 7 or di mainta. Encargá cu e boto tabata Angel Dirks, un pensioenista di Lago. Otro persona di e tripulacion tabata Juan Ras, Boy

Vrolijk y un jiu di 14 anja di Sr. Dirks cu jama Rudy.

Poco despues di 12 or' di merdia un conexion di as a kibra y e boto a cuminsa drief bai. Realizando cu nan mester di judanza, anto liher, Juan Ras cu ta un empleado di ACI a usa su helm di aluminio pa duna senjal na un tankero cu tabata pasando. Dirigiendo reflexion di luz di solo for di su helm di metal, el spera di hala atencion di e bapor cu tabata pasando. Cu duele nan mira cu nan esfuersonan no a worde notá door di tripulacion di e tankero.

Pero si e senjal hala atencion di Eloy Koolman, un empleado di Laboratorio, kende casualmente tabata mira for di bentana na e momento ey. Mes ora el a reporta su sospecho na Alex Hoo, Acting Supervising Chemist den seccion di inspeccion di Laboratorio, kende pasa e mensahe pa A. W. Kelley, un Process Foreman den Departamento di Marina.

Sr. Kelley, kende a recibi tambe informacion di e apuro di e nabegantenan for di R. MacDonald di Technical Department, mes ora a duna aviso na loodsboot di gobierno na San Nicolas, cual boto a sali pa tow "Corsair". E ora ey e boto tabata ya seis milja pafor di Savaneta.

E tripulacion jega salvo na Rodger's Beach, Seroe Colorado un ratu promer cu 4 or' di atardi.

E ora ey tur hende tabata curioso pa sabi ki sorto di aparato pa duna senjal nan usa. Ningun hende tabatin ni mas minima idea cu nan a usa un helm di seguridad pa duna senjal.

Aunque e helm di seguridad salba nan bida, un di motibonan ta cu e tereno cu nan kier alcanza cu nan senjalnan ta grandi, esta henter costa zuid di Aruba. Si nan mik solamente riba un barcu of un aeroplano, lo tabata basta dificil pa nan pa alcanza nan obhetivo cu suficiente precision pa jama atencion riba nan peliger.

E dificultad aki por worde elimina cu uso di un spiel di duna senjal, cual tin un vizier riba djé cu cual bo por dirigi reflexion di luz di solo riba hasta un obhetivo chikito na un distancia di hopi milja.



Government Pilot boat tows the "Corsair" bringing the crewmembers to shore.

Loodsboot di Gobierno ta tow e "Corsair" y ta trece su tripulacion a tera.



Juan Ras, an ACI employee had the presence of mind to use his metal safety hat to signal for help.

Juan Ras, un empleado di ACI tabata esun cu a haya e bon idea di usa su safety hat pa duna senjal pa pidi eyudo.

### NEW ARRIVALS

Baby Boy Tromp - Son: Seferino Tromp B/D: April 27, 1967 - Comptroller's.

Baby Boy Geerman - Son: Mario Geerman - B/D: April 27, 1967 - Dept: Ref. Div.

Leroy Andrew - Son: William A. Baly - B/D: April 28, 1967 - Dept: Ref. Div.

Mirla Raquelita - Dau: Armando De Cuba - B/D: May 1, 1967 - Dept: Electrical.

Baby Girl De Mey - Dau: Ricardo R. De Mey - B/D: May 2, 1967 - Dept: Store House.

René Luis - Son: Luis B. Donata B/D: May 5, 1967 - Dept: Ref. Div.

Carl Rudeloff - Son: Everett A.B. Beaujon - B/D: May 5, 1967 - Dept: Mech.

Alexandrina Cassandra Jacqueline - Dau: Peter J. Nisbett - B/D: May 5, 1967 - Dept: Ref. Div.

Leo Haime - Son: Pedro A. Tromp B/D: May 15, 1967 - Dept: Pipe.

Jaime Alexander (A) - Son: Paul Trimon - B/D: May 18 1967 - Dept: TD-Lab.

Jairo Alexander (B) - Son Paul Trimon B/D: May 18 1967 - Dept: TD-Lab.

Astrid Evelyn - Dau: Herman J. Ras - B/D: May 19, 1967 - Dept: Lago Police Dept.

Tromp, Thomas de A. - Mech. A daughter, Mirla ucila - May 24.

Peña, Pedro L. - Ref. Div.: A son, Franklin Gregorio - May 26.

Daniel Julian A. - Oil Movements: A daughter, Jenefer Lucinder - May 28.

Wester, Napoleon - R-ref. Div.: A daughter, Rossetti Xiomara - June 2.

Brown, Roderick A. - Instrument: A son, Roderick Ronaldo - June 4.

Semeleer, Celestino M. - Oil Movements: A daughter, Geraldine Olivia - June 8.

Statius, Herman J. - Lago Police: A son, Robert Herman Jozef - June 10.

Alberts, Epifanio - Yard: A son, Hose- lito Vincent - June 11.  
Gomez, Jesus M. - Ref. Div.: A son, Ronny Albertico - June 13.



# White Yellow Cross Opens Third Clinic

Fifty colored balloons rising skyward marked the official opening of the Santa Cruz White Yellow Cross Center on Saturday, July 29. Six-year-old Ligia Geerman cut the string releasing the balloons. She was the first Santa Cruz baby to be registered at the Paradera clinic in 1961.

After the inauguration the building was blessed by Monsignor J.M. Holterman, bishop of Willemstad. In his address to the audience Msgr. Holterman called the White Yellow Cross a good example for many organizations. He pointed out the progress this foundation has made in a short time.

Among the many who attended the inauguration was

Lt. Governor O.S. Henriquez and Mrs. Henriquez, alderman G. F. Croes, Island Secretary A. J. Booi, Jr. and Mrs. Booi, Dr. O. A. Bijl, director of Public Health Service, Board Members, of the San Pedro Hospital, representatives of the Association of Physicians, clergy, Lions and Rotary Board Members, sisters and physicians of the White Yellow Cross Foundation. Representing Lago was President W. A. Murray. Lago's financial assistance towards the foundation's building fund helped make this new district quarters a reality.

After the ceremony White Yellow Cross President J.

Meelis invited the guests to tour their new clinic facilities. The sisters and board members provided explanations. After viewing the building, the guests were offered refreshments in the Club Estrella which is adjacent to the new clinic.

The Foundation has come one step nearer to its objective: each district to have its own quarters. The clinic at Santa Cruz is the third on the island; in addition to the ones at Oranjestad and San Nicolas. Plans for the future include the construction of a district quarters at Savaneta. Land is already available for the purpose. Building may be started this year.



Sister Ludovic helps Ligia cut strings of balloons.



New White-Yellow Cross Building at Santa Cruz. Clinica di Wit-Gele Kruis nobo na Santa Cruz.



Lt. Governor O.S. Henriquez and others view building  
Gezaghebber O.S. Henriquez ta bishita edificio nobo.



Msgr. Holterman addresses audience.

## Wit-Gele Kruis Ta Inaugura Clinica Nobo

Cincuenta blaas di color cu a subi bai laria, a marca e habrimiento oficial di e oficina di distrito di Wit-Gele Kruis na Santa Cruz, diasabra 29 di juli. Ligia Geerman di 6 anja, a corta e cabuja cu a laga e blaasnan bai. E ta promer baby cu a worde registrá na clinica di Paradera, na 1961.

Despues di su apertura, e edificio a recibi bendicion di Mgr. J. M. Holterman, Obispo di Willemstad. Den su speech Mrg. Holterman a jama Wit-Gele Kruis un bon ehempel pa hopi organizacion. El a muestra progreso cu e fundacion aki a alcanza den poco tempu.

Entre esnan cu a presen-

cia e inauguracion tabata Gezaghebber Henriquez, y su Señora, Diputado G.F. Croes, Secretario insular A.J. Booi Jr. y esposa; Dr. O.A. Bijl Hefe di Sanidad Publica, miembronan di Hunta Directiva di San Pedro Hospital; representante di asociacion di dokternan, personanan di clero, miembronan di Leones y di Rotary, zusternan y dokternan cu ta traha cu Wit-Gele Kruis. Lago tabata representá door di su Presidente, Sr. W.A. Murray.

Ayudo financiero cu Lago a duna, a juda haci e oficina di distrito aki un realidad.

Despues di e ceremonia, presidente di Wit-Gele Kruis, Sr. J. Meelis a combida e

huespednan pa pasa rond den e edificio. Zusternan y miembronan di directiva a duna tur splicacion necesario. Despues di a mira e edificio, e huespednan a recibi refresco den Club Estrella, cual ta keda net banda di e edificio nobo.

E fundacion a jega un paso mas cerca su objetivo: esta pa cada distrito tin su mes edificio. E clinica na Santa Cruz ta esun di tres riba nos isla; fuera di esunnan na Playa y na San Nicolas. Plan pa futuro ta inclui construccion di edificio di distrito na Savaneta, pa cual ya nan tin tereno disponibel. Construcion mes por start posiblemente e anja aki mes.



President W.A. Murray in animated conversation at Estrella Club.  
Presidente W.A. Murray den conversacion na Club Estrella.



## Thirty Eight Aruban Students Receive Lago Scholarship Foundation Grants

This year the Lago Scholarship Foundation has awarded thirty eight grants to young Arubans who wish to pursue higher education.

Since 1967 the Lago Scholarship Foundation has been helping aspiring young men and women to obtain a university education. So far 251 students have received grants.

The Foundation's purpose is to make financial grants to Arubans seeking degrees in arts and sciences, and technical and vocational training that will contribute to Aruba's well being.

Total cost for the year 1967-1968 amounts to approximately Fls. 130,000. This year three new grants have

been awarded to students for study in the United States. They are: Ronald C. Tackling (chemical engineering), Arturo A. Le Grand (electronics technology), and Basil N. Perotte (electronics circuits & systems).

Seven new grants went to students who'll be studying in Holland Schools this fall. They are: Benny A.R. Heinze, Richard I. Goeloe, Frank E. Mingo, Hendrik Fijooah and Francisco H. Illidge all studying chemical technology, Glenda M. Eman (psychology), and Francisca N. Giel (X-ray technician).

The rest of the scholarship grants are renewals for those already attending a university or college.



Miss Francisca N. Giel signs grant which will make it possible for her to become an X-Ray Technician.

Srta. Francisca N. Giel ta firma beurs cual lo haci posible pa e studia Technica di Rayos-X



Francisca N. Giel, Benny A. R. Heinze, Richard I. Goeloe y Ronald C. Tackling and their family members. Standing at the rear are: R. Nicolaas and N. P. Schindeler of the Lago Scholarship Foundation.

Francisca N. Giel, Benny A. R. Heinze, Richard I. Goeloe y Ronald C. Tackling y miembronan di nan familia. Para patras ta R. Nicolaas y N. P. Schindeler di Lago Scholarship Foundation.



Two Dutch sailors pedal back from a project on the forecable of the 90,000-dwt. ESO DEN HAAG. It is 680 feet from the bridge and living quarters aft to the bow of the supertanker. Length is 861 feet, its width 125 feet, and its depth 62 feet.

Dos marinero Hulandes ta bini cu bicicleta for di un trabao cu nan a haci padilanti riba ESO DEN HAAG di 90,000 tonelada. E distancia entre brug cu lugar di camarote patras y e boeg di e supertankero ta 680 pia. E largura completo ta 861 pia, 125 pia hanchu, y 62 pia di hundura.



Aruba Sports Queen 1967, Shirley Bradshaw presented trophies to winners in Aruba/Curacao Tennis Tournament.

Reina di Deporte di Aruba pa 1967, Shirley Bradshaw ta presenta trofeonan na ganadornan den e Torneo di Tennis entre Aruba y Curaçao.

### Beurs

(Continúa di pag. 2.)

joaah y Francisco H. Illidge, kendenan ta bai studia tecnologia quimica, Glenda M. Eman (psicologia) y Francisca N. Giel (tecnica di Rayos-X).

Restu di e beursnan ta renovacion di beurs pa esnan cu ja ta studiando na un universidad of colegio.

### Payday Schedule

Semi - Monthly  
August 24

Monthly - September 11



Aruba / Curacao International Tennis Tournament sponsored by Lago Sport Park Board was held last Saturday and Sunday. Curaçao won five of the six matches played.

Torneo di tennis entre Aruba y Curaçao a worde teni na Lago Sport Park Diasabra y Diadomingo pasá. Curaçao gana cinco di seis competencianan.



ON PICTURE at left, foreground, two 400,000 bbls. fuel oil tanks (Nos. 808 & 815) are nearing completion. On picture in center, foreground, a foundation for a similar tank (No. 904) is practically ready, while in the background work is in progress on the foundation of a larger 600,000 bbls. tank (No. 900). On picture, at right, crude tank No. 914, with a capacity of 630,000 bbls., 250 feet in diameter and 72 feet high, located north-west of the Gasoline Pumphouse, is the largest tank in the Oil Movements project and at Lago.

NOS PORTRET di man robes, parti padilanti, ta musta dos tanki pa combustibile cada un di 400,000 bari (number 808 y 815) ta casi completo. Den centro di e portret nos por mira casi cla un fundeshi pa un tanki similar cu lo hanja number 904. Na parti patras trabao ta progresando riba fundeshi di un tanki ainda mas grandi, esta di 600,000 bari (No. 900). E portret na man drechi ta musta tanki No. 914 pa zeta crudo, cu capacidad di 630,000 bari 250 pia hanchu y 72 pia haltu cu ta keda pa nord y pabao di Gasoline Pumphouse, cual ta e tanki di mas grandi den e proyecto Oil Movements di Lago.